



## Motion des Districtsrats an den TEB-Vorstand

## Motion du Conseil Consultatif au Comité Directeur de l'ETB

<b>Antrag/Motion „Grenzüberschreitende Rettungseinsätze“</b>	<b>Motion : Interventions de secours transfrontalières</b>
<p>Auf Vorschlag des Vorstandes möge der Districtsrat beschließen, einen Antrag an den TEB Vorstand folgenden Inhaltes zu richten:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Im Hinblick darauf, dass Schadensereignisse im trinationalen Raum des Eurodistricts ab einer bestimmten Größe bi- oder trinationale Auswirkungen haben oder zur Bekämpfung eine bi- oder trinationale Bündelung der Einsatzkräfte erfordern, wird der Vorstand des TEB aufgefordert,<ul style="list-style-type: none"><li>- eine für die Mitglieder des TEB und die in ihnen tätigen Hilfsorganisationen verbindliche Vereinbarung zu erwirken, die für alle Hilfsorganisationen mit Einsatzbereichen zu Land, zu Wasser und in der Luft gemeinsame Einsatzregelungen für grenzüberschreitende Rettungseinsätze aufstellt, insbesondere zur Benutzung von Sondersignalen, zu Sonderrechten im Straßenverkehr allgemein, zu Wegenutzung und zum Einsatz von Kommunikationsgeräten;</li><li>- für alle bei Rettungseinsätzen Beteiligten einschließlich der Behörden transparente, verbindliche Handlungsanweisungen auf der operationellen Ebene zu erarbeiten und so eine wirkungsvolle, gesetzeskonforme gegenseitige Hilfeleistung zu ermöglichen.</li></ul></li></ol>	<p>Sur proposition du bureau, le Conseil consultatif est prié de prendre la décision d'adresser au Comité Directeur une motion rédigée en ces termes :</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Parce que dans l'espace trinational de l'Eurodistrict des catastrophes peuvent avoir des répercussions bi- ou trinationales à partir d'une certaine ampleur ou exiger une entraide bi- ou trinationale des moyens d'action pour les combattre, il est demandé au Comité Directeur :<ul style="list-style-type: none"><li>- d'obtenir pour les membres de l'ETB et les organismes de secours une convention qui établit des réglementations d'interventions qui valent pour tous les organismes de secours terrestres, fluviaux et aériens, notamment en ce qui concerne l'utilisation de signaux spéciaux, l'autorisation de circuler, les droits de passage et l'utilisation d'appareils de communication ;</li><li>- d'obtenir pour tous les acteurs, y compris les administrations, des directives d'action transparentes, valables pour tous au niveau opérationnel, afin de permettre une assistance efficace, conforme sur le plan législatif et mutuelle.</li></ul></li></ol>

<p>2. In diesem Zusammenhang wird der Vorstand des TEB weiter gebeten,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- den Versicherungsschutz der Akteure bei Einsatz im Nachbarland (Eigenversicherung und Haftpflichtversicherung) klären zu lassen mit dem Ziel vergleichbare Standards zu erreichen,</li> <li>- Rechtssicherheit bei der Fahrerlaubnis für Einsatzfahrzeuge durch die Akteure herbeizuführen.</li> <li>- bei der Erarbeitung dieser Regelungen die Erfahrung der in der AG TriNat bisher auf freiwilliger Basis zusammenarbeitenden Personen aus den drei Ländern (Leitende Notärzte, Feuerwehrleute, Mitglieder des DRK und der Rettungsdienste sowie Behördenvertreter) zu nutzen und insbesondere deren weitere Zusammenarbeit organisatorisch und inhaltlich zu fördern.</li> <li>- auf die Installierung einer einheitlichen Info-Plattform für alle drei Länder hinzuwirken</li> </ul> <p>3. Wir halten es für notwendig, dass die trinationale Katastrophenübung RegioKat, die letztmalig 2006 stattgefunden hat, sobald wie möglich im TEB Raum erneut stattfindet. Der Vorstand wird ersucht, die erforderlichen Schritte baldmöglichst zu ergreifen.</p> <p>Lörrach, am 09.11.2018</p> <p>Diana Stöcker Präsidentin des Districtsrats des Trinationalen Eurodistricts Basel und Leiterin der Deutschen Delegation des Districtsrats</p> <p>Gaston Latscha 1. Vizepräsident des Districtsrats und Leiter der Französischen Delegation des Districtsrats</p> <p>Dr. Heinrich Ueberwasser 2. Vizepräsident und Leiter der Schweizer Delegation des Districtsrats</p> <p><i>Vom TEB-Districtsrat am 09. November 2018 in Lörrach verabschiedet</i></p>	<p>2. Dans ce contexte, le Comité Directeur est prié également</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- de clarifier la question des garanties d'assurances pour les acteurs lors d'interventions dans le pays voisin (assurance personnelle et responsabilité civile) dans le but d'obtenir des bases juridiques comparables ;</li> <li>- de faire en sorte que la sécurité juridique s'applique dès lors qu'une autorisation de circuler pour les véhicules d'intervention est donnée par les acteurs ;</li> <li>- de tenir compte pour l'établissement de ces réglementations de l'expérience acquise par des personnes issues des 3 pays et agissant bénévolement jusqu'à ce jour (médecins urgentistes, soldats du feu, membres du DRK et des services d'interventions ainsi que représentants de l'administration) afin de pérenniser leur coopération sur le plan organisationnel et administratif.</li> <li>- d'intervenir pour qu'une plateforme d'information commune pour les trois pays soit installée.</li> </ul> <p>3. Il nous paraît indispensable que l'exercice REGIOKAT qui s'est déroulé la dernière fois en 2006 soit reconduit le plus rapidement possible dans l'espace de l'ETB. C'est pourquoi il est demandé au Comité Directeur d'entreprendre rapidement les démarches qui s'imposent.</p> <p>Lörrach, le 09.11.2018</p> <p>Diana Stöcker Présidente du Conseil consultatif de l'Eurodistrict Trinational de Bâle et cheffe de la délégation allemande du Conseil consultatif</p> <p>Gaston Latscha 1er Vice-président et chef de la délégation française du Conseil consultatif</p> <p>Dr. Heinrich Ueberwasser 2<sup>ème</sup> Vice-Président du Conseil Consultatif de l'ETB et chef de la délégation suisse du Conseil consultatif</p> <p><i>Approuvée par le Conseil consultatif de l'ETB à Lörrach le 9 novembre 2018</i></p>
--	--